

# Baile Átha Cliath Theas

## South Dublin

Straitéis Chultúir agus  
Chruthaitheachta 2018–2022

Culture and Creativity  
Strategy 2018–2022



# Ábhar

## Contents

Teach Solais Phánada: Ceann de na Tithe  
Solais is mó clú in Éirinn agus pointe sár-  
radhairc ar Shlí an Atlantaigh Fhiáin  
Grianghraif: Collette Beattie  
*Fanad Lighthouse: One of the Great  
Lighthouses of Ireland and a discovery  
point on the Wild Atlantic Way.*  
Photograph: Collette Beattie

- 
- |   |  |
|---|--|
| 1 | Réamhrá<br><i>Foreword</i>   |
| 2 | Cultúr agus Cruthaitheacht i mBaile Átha Cliath Theas<br><i>Culture and Creativity in South Dublin</i>   |
| 3 | Fís Éire Ildánach do Bhaile Átha Cliath Theas<br><i>The Creative Ireland Vision for South Dublin</i>     |
| 4 | Luachanna Éire Ildánach i mBaile Átha Cliath Theas<br><i>The Creative Ireland Values in South Dublin</i> |
| 5 | Tosaíochtaí Straitéiseacha Bhaile Átha Cliath Theas<br><i>Strategic Priorities for South Dublin</i>      |
| 6 | Cur i bhfeidhm<br><i>Implementation</i>  |
-

# 1 Réamhrá Foreword

FÁILTÍONN COMHAIRLE CONTAE Bhaile Átha Cliath Theas roimh an deis seo lena Straitéis Chultúir agus Chruthaitheachta 2018–2022 a chur i láthair. Tá an straitéis seo bunaithe ar chomhoibriú idir an rialtas láir agus an rialtas áitiúil trí bhíthin Éire Ildánach, is é sin, an clár oidhreachta de chuid Chomóradh 1916. Tá an dóigh inar féidir le cruthaitheachta saol mhuintir na hÉireann a athrú ó bhonn antábhachtach don straitéis. Tá rannpháirtíocht agus rochtain lárnach inár bhfís chomhroinnt.

Rinneadh an straitéis seo a forbairt thar roinnt rannóige i gComhairle Contae Bhaile Átha Cliath Theas, mar atá, na hEalaíona, Cultúr, Gaeilge, an Coiste Polasaí Straitéisigh ar Chúrsaí Oidhreachta agus Leabharlainne, agus eagraíochtaí cultúir sa Chontae. Comhairliúchán poiblí atá mar bhonn eolais leis.

I Straitéis Chultúir agus Chruthaitheachta Bhaile Átha Cliath Theas 2018–2022, leagtar amach an treo ina rachaimid mar thír chun ár n-uaillmhian mar áit atá níos láidre agus níos nascha ó thaobh an chultúir de a bhaint amach, ar áit í ina mbíonn léiriú cultúir de chineál ilghnéitheach, uilechuimsitheach agus comhoibríoch le feiceáil.

Tugtar aitheantas inti d'oidhreacht shaibhir chultúrtha na tire atá á hathrú faoi láthair mar thoradh ar athrú déimeagrafach agus ar theicneolaíochtaí nua. Aithnítear inti féiniúlachtaí traidisiúnta cultúir agus déantar iarracht inti iad na féiniúlachtaí sin a nascadh le léirithe nua cultúir atá ag teacht chun cinn as an gcéad is fiche náisiúntacht éagsúil atá anois mar chuid dár bpobal. Aithnítear inti an ról ríthábhachtach atá ag an gcultúr i saol ár bpobal.

**S**OUTH DUBLIN COUNTY Council welcomes this opportunity to share its five year Culture and Creativity Strategy 2018–2022. The background to the strategy lies in a collaboration between central and local government through Creative Ireland, a legacy programme of the 1916 Commemorations. Its heart lies with the transformational potential of creativity in the lives of Irish citizens. Participation and access are central to our shared vision.

This strategy has been developed across a number of departments in South Dublin County Council, the Arts, Culture, Gaeilge, Heritage and Libraries Strategic Policy Committee, and cultural organisations in the County. It is informed by public consultation.

South Dublin Culture and Creativity Strategy 2018–2022 sets out the direction in which we will go as a county towards reaching our ambition for a stronger, more connected cultural place reflecting a diverse, inclusive and collaborative cultural expression.

It acknowledges the rich cultural heritage of the county that is now in a period of change driven by demographic change and new technologies. It recognises traditional cultural identities and sets out to blend these with the new and emerging expressions of culture of the one hundred and twenty different nationalities that are now part of our community. It recognises the essential role that culture plays in the lives of our communities.

Trína cuid polasaithe agus trí acmhainní poiblí a chur ar fáil, cuidíonn Comhairle Contae Bhaile Átha Cliath Theas le beocht chultúrtha na tire agus caighdeán beatha ár saoránach a chothabháil agus le clú Chontae Bhaile Átha Cliath Theas, mar áit chultúrtha agus chruthaitheach, a fheabhsú.

Treisíonn Clár Éire Ildánach an traidisiún bródúil atá againn maidir le cruthaitheachta a chothú agus a chur chun cinn sa chontae. Táimid an-dóchasach go spreagfaidh an próiseas comhoibríoch seo smaointe nua a fheabhsoidh an infheistíocht sna tionscail Oidhreachta, Chultúir agus Chruthaitheachta sna blianta atá amach romhainn agus a bheidh mar bhonn eolais a bheidh mar bhonn eolais do na tionscail sin.

Léiríonn Straitéis Chultúir agus Chruthaitheachta Bhaile Átha Cliath Theas 2018–2022 deis chun smaointe saibhre agus inspioráideacha a chomhroinnt ar smaointe iad a thacaíonn le hinfeistíocht sa bheiris inár gcuid páistí, inár bpobail agus i gcothú na tallainne.

**An Comhairleoir Paul Gogarty, Méara**  
Daniel McLoughlin, Príomhfeidmeannach

Through its policies and the commitment of public resources, South Dublin County Council helps to sustain the cultural vitality of the county, the quality of life of our citizens and to enhance the reputation of South Dublin County as a cultural and creative place.

The Creative Ireland Programme reinforces the proud tradition we have in fostering and promoting creativity here in the county. We are very hopeful that this collaborative process will surface new ideas that will further enhance and inform investment in the Arts, Heritage, Culture and Creative industries in the years ahead.

South Dublin Culture and Creativity Strategy 2018–2022 represents an opportunity to share rich and inspirational ideas that support greater investment in our children, our communities, and the nurturing of talent.

**Cllr Paul Gogarty, Mayor**  
Daniel McLoughlin, Chief Executive



Rock to the Top,  
Bóthar na Bruíne,  
Tamlacht  
Rock to the Top,  
Boharnabreena,  
Tallaght

# Cultúr agus Cruthaitheacht i mBaile Átha Cliath Theas

## Culture and Creativity in South Dublin County

2

TÁ CONTAE BHAILE Átha Cliath Theas ar cheann de na trí údarás áitiúla nua a bunaíodh i mBaile Átha Cliath sa bhliain 1994. Agus Tamhlacht sa lár, leathann Contae Bhaile Átha Cliath Theas amach go bunchnoic Shléibte Bhaile Átha Cliath, tá sé ar theorainn na cathrach agus na gcontaetha in aice láimhe mar atá Cill Dara, Fine Gall, Dún Laoghaire agus Cill Mhantáin. Is casta an fhéiniúlacht a bhaineann leis an gcontae, agus téann mótarbhealaí tríd, agus tá sé lán d'eastáit tithíochta agus de pháirceanna tionsclaiocha. Is áit í ina dtagann saol na tuaithe agus an saol uirbeach le chéile gan choinne. Ní bhíonn machairí glasa agus sléibhte arda i bhfad ar shiúl aon áit a bhfuil tú. Tá aibhneacha, coillearnach, bogaigh, talamh fíeraigh, coillte, conairí, móintígh agus portaigh ann go flúirseach. Is contae fiorálainn é i dtaca le círsáid dúlra, ar áilleacht í nach mbefí ag dul léi.

Géilleann sráidbhailte stáiriúla do bhrúachbhailte nua. Sa bhliain 2018, tá 120 náisiúntacht éagsúil ann sa Chontae. Maireann inimircigh nua, teaghlaigh inimirceach den dara glúin, 'lonnaitheoirí luath' taobh le taobh sa Chontae seo. Tá an éagsúlacht ann ar fud an bhaill. Tá círsáid pobail fiorthábhachtach agus tagann siad chun cinn ar fud an Chontae. Pobail éagsúla, ó tgaobh daoine agus áite, san aonú haois is fiche – agus an oiread sin d'éagsúlacht shóisialta, eacnamaíoch agus chultúrtha ann.<sup>1</sup>

Tá tábhacht faoi leith ag baint le hÉagsúlacht Chultúrtha, le Comhionannas agus le hUilechuimsitheacht i gContae Bhaile Átha Cliath Theas.

Saintréith de chuid na nEalaíon agus an Chultúir sa Chontae is ea na hearnálacha láidre ealaíon de chineál amaitéarach, deonach agus pobail atá ann ar earnálacha iad a sholáthraíonn raon leathan deiseanna le páirt a ghlaicadh i ngníomhaíochtaí ealaíon agus cultúrtha. Baineann lucht féachana / éisteachta sult as na

**S**OUTH DUBLIN COUNTY is one of three new local authorities to emerge in Dublin in 1994. South Dublin County, with Tallaght at its centre, spreads out to the foothills of the Dublin Mountains, borders the edges of the city and the nearby counties of Kildare, Fingal, Dún Laoghaire and Wicklow. The county is a place of complex identity, intersected by motorways, housing estates, and industrial parks. It is a place where the urban and rural unexpectedly meet. Green plains and higher mountains are never distant. Rivers, woodlands, wetlands, grasslands, forests, trails, heaths and bogs abound. The County is an unsuspecting place of natural beauty.

Historic villages give way to new suburbia. In 2018, 120 different nationalities live in the County. New immigrants, second generation immigrant families, the 'early settlers', everyone lives cheek by jowl in this County. Diversity abounds. Community is vital and manifests locally across the County. Different communities of people and place in the twenty first century – so much social, economic and cultural diversity.<sup>1</sup>

Cultural Diversity, Equality and Inclusion continue to be key concerns in South Dublin County.

Arts and culture in the County are characterized by the strong presence of amateur, voluntary and community arts sectors which provide a wide range of opportunities for participation in arts and cultural activities.

gníomhaíochtaí sin a bhíonn á gcur ar fáil ag pobail sainspíse nó saináite.

Tá guth faoi leith ag daoine óga cruthaitheacha sa Chontae agus tá fuinneamh inmhoothaithe ann a éiríonn as cláir foghlama, rannpháirtíochta agus léirithe. Tá ceann de na cláir Ealaíon Óige is láidre dá bhfuil ann sa tir le fáil sa Chontae.

Tá healaíontóirí gairmiúla agus na pearsana cruthaitheacha fiorthábhachtach i dtaca le timpeallacht bheoga chultúrtha a chruthú sa chontae agus is iad a leagann síos caighdeán an eispéiris ó thaobh rannpháirtíochta sna healaíona de, i gcuid mhór comhthácsanna, lena n-áirítear oideachas, sláinte, agus ealaíona deonacha, pobail agus amaitéireacha.

Tháinig moil chultúrtha agus chruthaitheacha chun cinn i dTamlacht agus i gCluain Dolcáin trí bhráislí d'ionaid ealaíon, chultúrtha agus oidhreachta. Is spáis iad na moil seo chun obair a dhéanamh agus í a chur os comhair an phobail. Cuireann siad rochtain ar fáil ar chláir ardchaighdeáin agus soláthraíonn siad cuid mhór deiseanna chun blaiseadh a fháil de shaol cultúrtha an chontae.

Gné de na moil nuabhuaithe seo is ea comhoibriú il-leibhéal idir disciplíní, idir eagraíochtaí, idir eagraíochtaí agus idir ealaíontóirí, agus is múnlá nua cleachtais é an comhoibriú sin. Is cur chuige é a thacaíonn leis an ealaíontóir, a spreagann uaillmhian agus a shaibhríonn eispéiris chultúrtha don duine aonair agus don phobal.

Nuair a ghlahtar páirt ar bhealach cruthaitheach inár dtimpeallachtai oidhreachta, idir fhoirgnithe agus nádúrtha, tagann daoine ar bhealaí chun cultúr a fhiosrú sa Chontae.

These activities, generated by communities of interest or place, are enjoyed and well supported by local audiences.

Creative young people have a distinctive voice in the County and there is a palpable energy radiating from programmes of learning, participation and performance. The County has one of the strongest Youth Arts programmes in the country.

Professional artists and creatives are key to the creation of a vibrant cultural environment in the county and establish the quality of participatory arts experience in many contexts, including education, health, voluntary, community and amateur arts.

Cultural and creative hubs have emerged in Tallaght and Clondalkin through clusters of arts, cultural and heritage venues. These hubs are spaces to make and present work. They provide access to high quality programmes and are rich in opportunities to encounter the cultural life of the county.

Multi-layered collaborations are a feature of these nascent hubs, across disciplines, across organisation, and between organisations and artists, becoming the new model of practice. It is an approach that supports the artist, stimulates ambition and enriches cultural experiences for the individual and the community.

Creative engagement with our heritage, built and natural environments, where and how people access culture in the County are avenues of exploration waiting to be unfolded.

<sup>1</sup>Curtha in Oiriúint ó In Context 4: In Our Time, Claire Power & Aoife Tunney, Márt 2016

<sup>1</sup>Adapted from In Context 4: In Our Time, Claire Power & Aoife Tunney, March 2016

## Ag siúl tríd an Stair agus tríd an Oidhreacht

Is é atá bhealach is fearr chun teacht ar shraitheanna na staire inár dtírdhreach áitiúil ná dul ag siúl tríd an tírdhreach sin. Is minic mé i gceannas ar shiúlóidí do pháistí agus do dhaoine fásta tríd an iliomad ceantar éagsúil sa chontae atá ar maos san oidhreacht. Ó Gleann na Life sa tuaisceart go Gleann an Smóil agus Gleann na Dothra sa deisceart.

Is cinnte gurb é an siúl an chaoi is éifeachtaí agus is sultmhaire le féachaint thart ar thírdhreach. Glacaimis Baile Phámair, mar shampla. Tiomáineann cuid mhór daoine tríd an gceantar sin agus iad ar a mbealach siar gan aon bharúil acu go bhfuil sráidbhaile ciúin faoi urchar méaróige den seachbhóthar nua-aimseartha. Ón sráidbhaile, téann lána síos tar Ospidéal an Stíobhardaigh go bruacha na Life. Ina luí ag bun Lána an Mhuilinn i gceantar faoi chrainn, tá seansfhoirgnimh an mhuilinn ann áit a raibh an tionscláocht beo beatach go dtí le gairid. In aice láimhe, tá reilíg ársa agus eaglais réamh-Normannach ann a bhfuil crainn iúir ina dtimpeall, crainn a bhfuil sé de chlú orthu gur thug siad a sheanainm don áit. Tig Giúire (Eaglais na gCrann Iúir).

Cúpla ciliméadar o thuaidh uайд seo, i gCluain Dolcáin, tá an cloigtheach ionlán is sine dá bhfuil ann in Éirinn agus é mar chuid lárnach de Bhrú Chrónáin: is é sin, ionad oidhreachta, bialann agus gairdín mainistreach. Naomh Crónán Mochua a bhunaigh an mhainistir sa 6ú haois.

Níos faide siar tá sráidbhaile meánaoiseach an Chaisleán Nua ann, gona mhóta Normannach, mar aon le hEaglais Naomh Fionnáin, teach Gléibe agus gairdíní galánta ar ghnách le Jonathon Swift cuairt a thabhairt orthu lena linn.

## Walking through History and Heritage

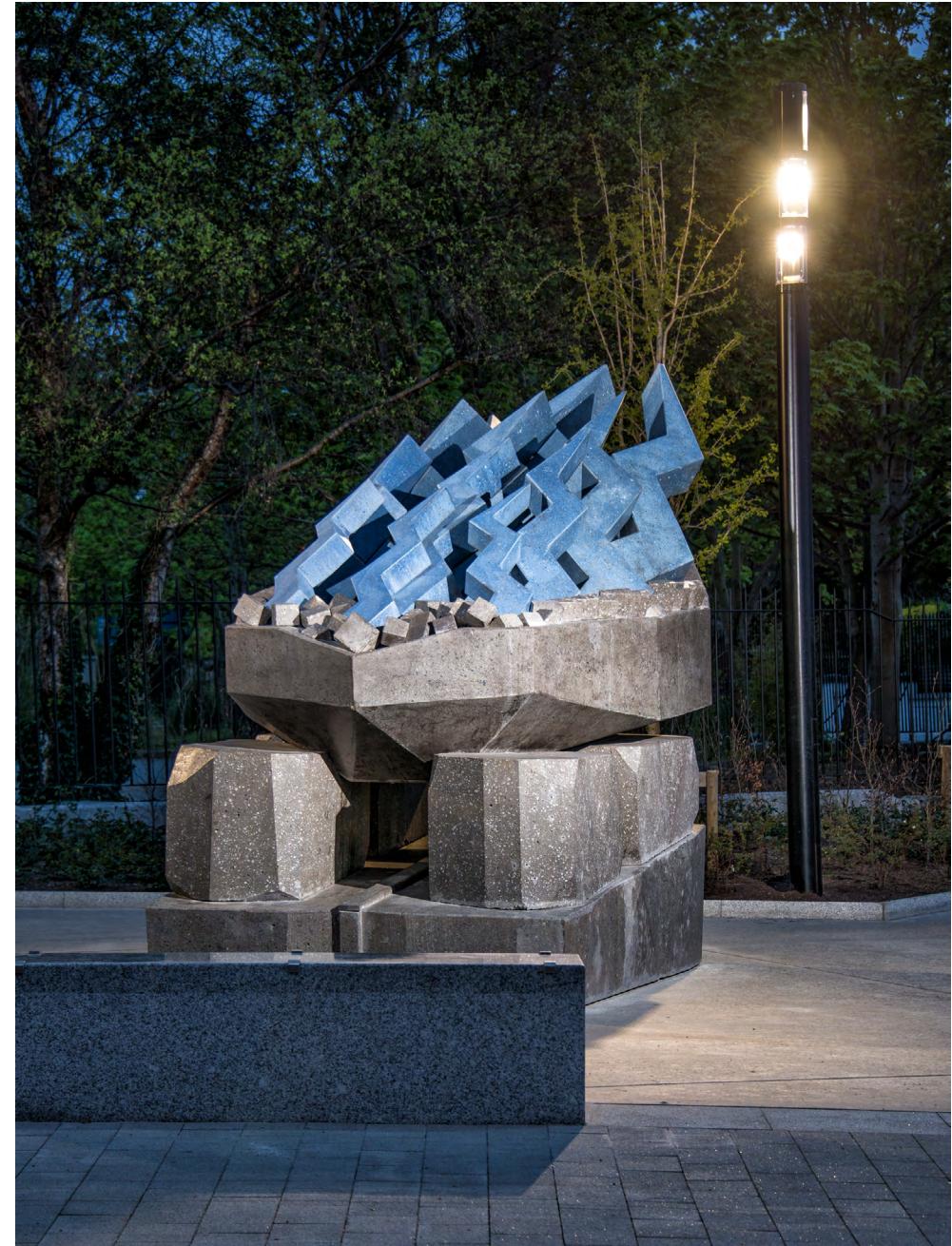
The layers of history in our local landscape can best be discerned at a walking pace. I regularly lead walks for children and adults through the many and varied areas of the county that are rich in heritage. From the Liffey Valley in the north to Glenasmole and the Dodder Valley in the south.

Walking is by far the most effective and most enjoyable way of exploring a landscape. Take Palmerstown for example. Many people drive through it on their way westwards unaware there is a quiet village within a stone's throw of the modern by-pass. From the village a laneway leads downhill past Stewarts Hospital to the banks of the Liffey. Nestling at the bottom of Mill Lane in a richly wooded area are the old mill buildings which were a hive of industry not too long ago. Nearby is an ancient graveyard and pre-Norman church surrounded by yew trees which are reputed to have given the place its old name: Tig Giúire (Church of the Yews).

A few kilometres north of here Clondalkin (Cluain Dolcáin) has the oldest complete round tower in Ireland which is now the centre-piece of Brú Chrónáin: a heritage centre, restaurant and monastic garden. The monastery was founded in the 6th century by St Crónán Mochua.

Further west is the medieval village of Newcastle with its Norman motte, St Finian's church and the beautiful Glebe house and gardens which were frequented in his day by Jonathon Swift.

Breaking Emmets  
Block le Alice  
Rekab, Páirc  
Naomh Éanna  
*Breaking Emmets*  
Block by Alice  
Rekab, St. Enda's Park



Tá a láithreán mainistreach féin ag Tamhlacht (reilg phlápholl) freisin áit ar scríobh Naomh Maelruain agus a chuid manach cuid mhór lámhscríbhinní clúiteacha.

Agus muid ag gluaiseacht níos faide ó dheas, tagaimid a fhad le Gleann na Dothra, ceantar a bhfuil cuid mhór fiadhúla agus coillearnaí ann. Éiríonn an Dothair os cionn Ghleann an Smóil agus ritheann sí síos isteach i dTaiscumair Bhóthar na Bruíne. Is ceantar í ina bhfuil feirmeacha beaga agus tá neart scéalta ann faoi gceantar ar scéalta iad ina ndéantar cur síos ar eachtraí Fhionn Mhic Cumhall agus na bhFiann. Is iomaí gné sheandálálochta atá ar a cnoic máguaird ón gClochaois go dtí le gairid, lena n-airítear an Hellfire Club ionráiteach ar Montpelier. It was built in the 18th century as a hunting lodge from the stones of a nearby Neolithic passage grave by William Connolly, the speaker of the Irish Parliament.

**Tomás Maher**

### An Ghaeilge agus an Cultúr Gaelach

Tá áit speisialta ag an nGaeilge agus ag an gcultúr Gaelach i ngréasán cultúrtha Bhaile Átha Cliath Theas. Anallód, mar chuid de Dyfflinarskirí, the Norse and Danish settlers in the area adopted the customs and language of the people of Cluain Dolcáin, Ráth Cúil and Tamhlacht and became “níos Gaeilí ná na Gaeil iad féin” – more Irish than the Irish themselves.

Since 1972 Muintir Chrónáin has been working to promote the Irish language in South Dublin. Focusing initially on education, the group founded a primary school in Rathcoole in 1975, followed by a pre-school and a secondary school in Clondalkin. Within two decades, the wave of Gaelscolaíocht begun by Muintir Chrónáin had spread to cover the whole of South Dublin County. Irish-medium education is an option for children in every corner of the county,

Tallaght (Tamhlacht; a plague grave) also has its monastic site where St Maelruain and his monks wrote many famous manuscripts.

Moving further south we come to the Dodder Valley, an area rich in wildlife and woodland. The Dodder rises above Glenasmole and flows down into the Bohernabreena Reservoirs. It is an area of small farms with a wealth of stories telling of the exploits of Fionn Mac Cumhaill and the Fianna. There are many archaeological features on the surrounding hills dating from the Stone Age to more recent times, including the storied Hell Fire Club on Montpelier. It was built in the 18th century as a hunting lodge from the stones of a nearby Neolithic passage grave by William Connolly, the speaker of the Irish Parliament.

**Tomás Maher**

### Irish Language and Culture

The Irish language and Irish culture hold a special place in the cultural tapestry that makes up South Dublin County. In times long past, as part of Dyfflinarskirí, the Norse and Danish settlers in the area adopted the customs and language of the people of Cluain Dolcáin, Ráth Cúil and Tamhlacht and became “níos Gaeilí ná na Gaeil iad féin” – more Irish than the Irish themselves.

Since 1972 Muintir Chrónáin has been working to promote the Irish language in South Dublin. Focusing initially on education, the group founded a primary school in Rathcoole in 1975, followed by a pre-school and a secondary school in Clondalkin. Within two decades, the wave of Gaelscolaíocht begun by Muintir Chrónáin had spread to cover the whole of South Dublin County. Irish-medium education is an option for children in every corner of the county,

tar éis leathadh ar fud Bhaile Átha Cliath Theas. Tá an Ghaelscolaíocht mar rogha ag páistí i ngach cearn den chontae, agus tá sé le maíomh ag na Gaelscoileanna go bhfuil daltaí acu ó gach cineál cúlra agus aicme.

Ní sna seomraí ranga amháin atá ag an teanga le fail, rud a léiríonn an méadú 25% ar úsáid laethúil na Gaeilge i gCluain Dolcáin féin. Tá an Ghaeilge ina teanga chumarsáide i ngach cuid de Bhaile Átha Cliath Theas agus grúpaí pobail ar nós Ghaelphobal Thamhlachta i dTamhlacht á cur chun cinn. Is é Áras Chrónáin in sráidbháile Chluain Dolcáin an croí-ionad don Ghaeilge labhartha agus do gach gné den chultúr Gaelach.

Cuimsíonn eispéireas cultúir Bhaile Átha Cliath Theas an ceol Gaelach, an filíocht, an litríocht agus an damhsa. Sa bhliain 1976, scannánaíodh straith clár teilifise ag Seomraí Cabaret Chlaífort Thamhlachta agus chuir seo an ceol traidisiúnta i láthair glúin úr. Ar na saolta seo, tá Áras Chrónáin i dtús cadhnaocha maidir le ceol agus damhsa Gaelach a chur chun cinn, trí ócáidí éagsúla a reáchtáil amhail oícheanta céili agus taispeántais mhórólímh. I mBaile Átha Cliath Theas, faoi urchar méaróige den phríomhchathair, faoi scáth na sléibhte, tá an Ghaeilge agus an cultúr Gaelach beo.

**Peter Kavanagh**

### Forbairt an Aosa Óig

Is comharghrúpa de chleachtóirí óga amharclannaíochta é Freshly Ground Theatre atá lonnaithe i dTamhlacht agus tá siad ag cruthú saothair úra ó bhí an bhliain 2014 ann. D'oibríomar i gcompháirt leis an Civic Theatre, le Tallaght Community Arts agus le RUA RED agus ní fhéadfaimis a bheith beo mar chomharghrúpa murach na háiseanna den scóth seo atá timpeall orainn. Bhí cuid dár mbaill

and Gaelscoileanna boast students from all backgrounds and walks of life.

The language is not confined to the classrooms, as the 25% growth in daily use of the language in Clondalkin alone indicates. Irish is a language of communication in all parts of South Dublin, with community groups such as Gaelphobal Tamhlachta in Tallaght promoting its use. Áras Chrónáin in Clondalkin Village serves as a cultural hub for spoken Irish, and for all aspects of Irish culture.

Irish music and poetry, literature and dance all form part of the South Dublin cultural experience. In 1976 a series of television shows filmed at Tallaght's Embankment Cabaret Rooms introduced a new generation to traditional music. These days Áras Chrónáin is leading the charge in promoting Irish music and dance, from céili nights to blockbuster performances. Just a stone's throw from the capital city, in the shadow of the mountains, South Dublin County is where the Irish language, and Irish culture, comes to life.

**Peter Kavanagh**

### Youth Development

Freshly Ground Theatre is a collective of young theatre practitioners based in Tallaght, creating new work since 2014. We have worked in collaboration with the Civic Theatre, Tallaght Community Arts and RUA RED, and would not exist as a collective if not for these incredible facilities in our locality. Some of our members have been involved in the Tallaght Community Arts ACT UP Festival, as well as countless projects with Tallaght Community Arts such as Unwrapped and Aeridheatht. We have received invaluable mentorship in every aspect of production and artistic direction, as well as

páirteach san Fhéile ACT UP de chuid Tallaght Community Arts agus san iliomad tionscadal eile in éineacht le Tallaght Community Arts, mar atá Unwrapped agus Aeridheacht. Tá meantóireacht luachmhar faighte againn ón Civic Theatre maidir le gach gné den léiriú agus den stiúradh ealaíne agus, chomh maith leis sin, tá spás taibhléirithe curtha ar fáil dúinn dár saothar. Sa bhliain 2017, fuaireamar gradam goir ó Éire Ildánach le saothar a chruthú i gcomhar lenár bpobal féin. Is é sprioc an tionscadail reatha, Curve, eispéisírlatá i gcóras oideachais na hÉireann a chur i láthair. Beidh deis uathúil acu cabhrú linn píosa drámaíochta a chruthú a bheith ag teacht lena gcumas agus a léireoidh an-eispéisírlat.

Tá foireann Freshly Ground bródúil as a bheith ag dul isteach inár bpobal féin agus ceardlanna a dhéanamh i scoileanna áitiúla. Bainfear úsáid as an ábhar ar fad a bhaileofar sa saothar criochnaitheach a chruthóimid, sin nó feidhmeoidh sé mar inspioráid don sathar. Creidimid go bhfuil sé ríthábhachtach go mbíonn daoine óga rannpháirteach sa rud atáimid a dhéanamh agus sin a dhéanamh ar chaoi a ndéanann comhoibrithe agus rannpháirtithe díobh, in áit iad a bheith ina n-ábhair, nó sin an cineál measa a thug ár gcuid meantóirí dúnne agus muid ag forbairt mar ealaíontóirí óga.

Lig an gradam dúinn doimhneacht eolais agus comhthaití a chur lenár gcuid oibre, rud ar dheacair teacht air ina éagais seo. Creidimid go bhfuil an cineál seo amharclannaíochta a thugann an pobal isteach an-tábhachtach maidir le forbairt an aosa óig sa cheantar seo againne.

Ba iontach an rud é an tacáiocht sin a fháil ó Éire Ildánach. Thug sé an fás atá tagtha ar ár gcumas ardú meanman dúinn agus táimid an-buioch as an deis seo a fháil.

#### Freshly Ground Theatre

a performance space for our work, from the Civic Theatre. In 2017, we received an incubation award from Creative Ireland to create a piece in collaboration with our community. The aim of this current project, Curve, is to showcase the experiences of students in Ireland's education system. They will have a unique opportunity to help create a piece of drama that directly caters to their abilities and echoes their experiences.

The team at Freshly Ground is proud to go into our community and to conduct workshops in local schools. All the material gathered will be used in – or will serve to inspire – the finished piece we're going to produce. We believe it is highly important to engage young people in our practise and to do so in a way that makes them collaborators and contributors, instead of subjects, as this is the kind of respect that we have received from our mentors as we developed as young artists. The award has allowed us to add a depth of knowledge and collective experience to our work that would otherwise be difficult to access. We believe that this kind of community engaged theatre is of huge importance for youth development in our locality.

It has been incredible to receive this support from Creative Ireland. It has been thrilling to see the scope of our ability expanding, and we are hugely grateful for this opportunity.

#### Freshly Ground Theatre

#### Éagsúlacht Chultúrtha

Is lasmuigh d'Éirinn a rugadh líon chomh hard le 17% de na daoine atá ag cur fúthu i mBaile Átha Cliath Theas (Daonáireamh 2011).

Tá an comhtháthú sa tsochaí thíthábhachtach do dhaoine aonair agus don phobal i gcoitinne. Cuid den phróiseas seo is ea straitéis mhaith agus cleachtas maith a bheith ann.

Is minic a tharraingíonn imeachtaí a bhfuil sé de sprioc acu an t-imeascadh a chur chun cinn aird ar na difríochtaí idir daoine seachas aird a tharraingt ar na cosúlachtaí eatarthu.

Ait a amháin a bhfuil luach agus tuiscint ar an éagsúlacht agus ar an gcomhchosúlacht ná san Ealaín.

Mar chuid den obair chruthaitheach a chuireann an t-imeascadh chun cinn, tá cór idirchultúrtha ann i gCluain Dolcán, tá tionscnamh ealaíne sráide ann i mBaile Adaim agus tá raon tionscadal ceoil agus taibhléirithe ann i dTamlacht.

Is é mo mhian go mbeidh straitéis ann trínar féidir le healaíontóirí gairmiúla agus ealaíontóirí amaitéaracha a bheith ag obair i gcomhar le chéile agus taobh le chéile. Straitéis ina bhféadfaí spreagadh, aitheantas agus meas a léiriú i leith daoine nach smaoineodh orthu féin mar ealaíontóirí ach gur daoine iad a smaoiniúnn orthu féin "go díreach" mar dhaoine atá ag déanamh bróidnéireachta nō "go díreach" mar dhaoine atá i mbun beagán amhránaíochta.

Is féidir dúshlán an-mhór a bheith ann do dhaoine ó chodanna éagsúla den domhan, go háirithe nuair nach mbíonn oideachas ar fáil dóibh, dul i dtaithí ar shochaí a bhfuil an t-oideachas agus an litearthacht ag a croilár.

Nuair nach féidir le duine Béarla a léamh, a scríobh nó a labhairt, is féidir go motháin sé nō sí nach bhfuil aon fheidhm ná tábhacht aige nō aici. Déanann cuid mhór daoine dearmad

#### Cultural Diversity

South Dublin is home to up to 17% of people that were born outside of Ireland (CENSUS 2011)

Cohesion in society is crucial for individuals as well as for communities at large. Good strategy and practice is a part of this process.

Many activities that aim to promote integration also very often point out the differences between the people rather than similarities.

Art is one area where differences and sameness are valued and understood.

Creative work promoting integration includes an intercultural choir in Clondalkin, a street arts initiative in Adamstown and a variety of music and performance projects in Tallaght.

I wish for a strategy in which professional artists, as well as amateur artists can work together and alongside each other. A strategy, where people who would never think of themselves as artists but as "just" someone who is doing embroidery or "just" a bit of singing can be encouraged, recognised and valued.

It can be very challenging for people from different parts of the world especially where education is not available to them to adjust to a society where education and literacy play such a prime role.

Without being able to read, write or speak English people can feel useless, and unimportant. Many people tend to forget all the gifts and talents they have by being overshadowed by the things they can't do.

ar na buanna atá acu agus ar an éirim atá iontu nuair a bhíonn an bhéim ar fad ar na rudaí nach bhfuil siad ábalta a dhéanamh.

Is é mo mhian do Straitéis Éire Ildánach an spás, an guth agus an meas a thabhairt do dhaoine a bheadh ciúin ina héagais ós rud é nach bhfuil Béarla acu nó nach bhfuil Béarla sách maith acu.

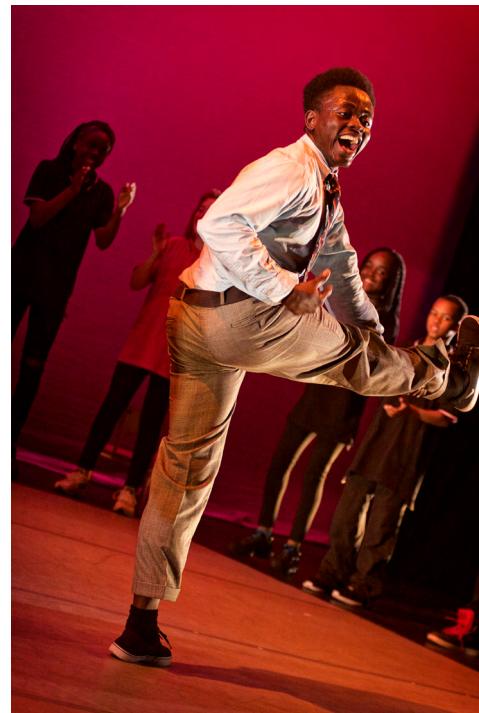
Cruthaímis timpeallacht agus forbraímis struchtúir inar féidir le daoine a chur in iúl os ard agus go soiléir cé hiad féin, céard ar a shon a seasann siad, cárб as dóibh agus, ar an gcuid is tábhactaí de, cá bhfuil a dtriall agus céard iad na haislingi atá acu.

Zuzana Tesarova

**My aspiration for the Creative Ireland Strategy is to give the space, the voice, and the value to all the people who are otherwise silenced because they can't speak English or they can't speak it well enough.**

**Let's create an environment and develop structures in which people can express loud and clear who they are, what they stand for, where they came from and most importantly where they are going and what their dreams are.**

**Zuzana Tesarova**



Street Arts Academy Bhaile  
Adaim, Féile NOISE Moves  
Adamstown Street Arts  
Academy, NOISE Moves Festival

### Ó Leibhéal Áitiúil go Leibhéal Idirnáisiúnta.

Is ealaíontóir mé a bhí páirteach sa Venice Biennale thar ceann na hÉireann agus tá mé ag obair mar ealaíontóir gairmiúil le 15 bliana.

Is ealaíontóir mé a d'fhás aníos i d'Tamhlacht sna nójacháidí, tráth a raibh cultúr difriúil ann, nó ní raibh na deiseanna céanna ann chun bláiseadh a fháil den ealaíon mar atá le fáil sa lá atá inniu ann mar thoradh ar na gailearaithe agus na spásanna amharclainne atá anois ann.

Is ealaíontóir mé a bhfuil tréimhsí cónaitheachta náisiúnta agus idirnáisiúnta caite agam in áiteanna eágúla agus a bhfuil réimse cineálacha pobal ealaíne feicthe agam, chomh maith le deis a bheith faighte agam tuiscint a fháin ar an gcaoi a meascann agus a mbeonn na pobail sin an ceantar áitiúil. Ó mo thaití féin de, is iad na sampláí is luachmhaire agus is éifeachtaí de seo atá feicthe agam ná na pobail sin ina mbíonn an t-ealaíontóir ábalta a bheith ina chóráí agus i mbun oibre mar chuid den phobail mar a bheadh duine de mhuintir na háite ann. Tá cónaí orm i d'Tamhlacht agus is áit dheas neamhshotalach í, dar liom, le cónaí ann nó tá meascán maith den tuath agus den bhaile mór ann, rud a fhágann go mbíonn imeachtaí cultúrtha i gcónaí ann chun bheith páirteach iontu.

Ceann de na bunócáidí thábhachtacha a bhí ann nuair a bhí mé i mo dhéagóir, agus mé ag déanamh an chinnidh dul bealach na healaíne, ná nuair a thug cara scoile de mo chuid deis dom bualadh le healaíontóir teicstíle. Ba fhiodóir í agus fuair mé an deis chun cuairt a thabhairt ar a stíúideo agus an chaoi a maireann agus a n-oibríonn ealaíontóir a fheiceáil. Ba ríthábhachtach an ócáid sin le linn m'oige ó tharla go raibh mé in ann spléachadh a fháil ar an gcaoi a maireann ealaíontóirí agus ar an gcaoi a gruthaíonn siad ealaíon ar an domhan seo.

### Local to International

As an artist who recently represented Ireland at the Venice Biennale, I have been working professionally as an artist for 15 years.

As an artist growing up in Tallaght in the 1990's the landscape was very different culturally, there were not the same opportunities to encounter art as today with the galleries and theatres space that exist now.

As an artist I have completed various international and national residencies and been exposed to multiple global iterations of an arts community and how it meshes with and vitalises the local. In my experience the most valuable and effective examples of this have been communities in which artists are able to live and work and be part of community life as local people. I am a resident of Tallaght and I find it to be a refreshing and unpretentious place to live, the mix of rural and urban is invigorating there is always something cultural to get involved in.

One of the most foundational moments in deciding to become an artist as a teenager was when I had the opportunity to meet a textile artist through a friend in school. She was a weaver and I got to visit her studio and see the process of how an artist lives and works. This moment was so important as a young person to see how artists live, survive and produce art in the world.

# Fís Éire Ildánach do Bhaile Átha Cliath Theas

## The Creative Ireland Vision for South Dublin

3

Ba mhaith liom níos mó spásanna a fheiceáil, dála na stiúideonna in Rua Red, agus ba mhaith liom go gcruthófar spásanna léiriúcháin agus naitheachtaí inacmhainne d'ealaíontóirí an chontae.

Braithim go bhfuil easpa áiseanna scannánaíochta agus ilmheán ann san am i láthair; b'fhéidir go mbeadh sé seo úsáideach acu siúd atá ag obair sna cleachtais mheán atá ag teacht chun cinn. Má bhíonn ealaíontóirí ábalta cónaí agus obair a dhéanamh i dTamlacht agus i mBaile Átha Cliath Theas chun cleachtais ardleibhéal a fhorbairt lena gcur i láthair os comhair lucht féachana náisiúnta agus idirnáisiúnta, chuirfeadh sé seo go mór le cáil Bhaile Átha Cliath Theas trasna teorainneacha cultúrtha agus náisiúnta.

Jesse Jones

I would like to see more spaces like the studios in Rua Red and a cultivation of artist production spaces and affordable residencies and living opportunities for artists in the county.

I feel we are currently lacking access to film and multimedia resources; perhaps this could be helpful for those working within emerging media practices. If artists can live and work in Tallaght and South Dublin County to develop high level practices to bring to audiences both nationally and internationally this would greatly amplify the story of South Dublin County across cultural and national borders.

Jesse Jones



Music Generation Átha Cliath Theas, Cruinniú na nÓg, Leabharlann an Teampaill Ghil  
Music Generation South Dublin, Cruinniú na nÓg, Whitechurch Library

IS É FÍS ÉIRE ILDÁNACH GO MBEIDH DEIS AG GACH DUINE A BHFUL CÓNAÍ AIR/ UIRTHI IN ÉIRINN A C(H) UMAS CRUTHAITEACH FÉIN A BHANT AMACH. TUGTAR FAOIN BHFÍS TRÍ CHÚIG CHOLÚN CHLÁR ÉIRE ILDÁNACH:

### Colún 1

Scód a ligean le Cumas na Cruthaitheachta i ngach Leanbh

### Colún 2

Bonn a chur faoin gCruthaitheachta i ngach Pobal

### Colún 3

Infheistíocht in Infraestructúr na Cruthaitheachta agus an Chultúir

### Colún 4

Na Tionscail Chruthaitheacha: Éire mar Láirionad Barr Feabhas maidir le Léiriúchán na Meán Cruthaitheachta

### Colún 5

Clú na hÉireann ar fud an Domhain a thabhairt le chéile

An rannpháirtíocht agus an rochtain atá ag croílár na fise. Ní mór ealaíontóirí agus cruthaitheoirí eile a cheangal le pobail chun an fhís a bhaint amach.

FÍS ÉIRE ILDÁNACH DO BHAILE ÁTHA CLIATH THEAS:

'Is áit mhuijnínéach, spleodrach, bhródúil é Baile Átha Cliath Theas mar a bhfuil borradh faoin bhfuinneamh agus faoin uaillmhian. Áit é ina dtarlaíonn cloachlú agus ina ndéantar rud indéantá den rud dodhéanta.'

Tá an fhís seo ag croílár chuspóirí Éire Ildánach Bhaile Átha Cliath Theas sa straitéis cúig bliana seo.

THE VISION OF Creative Ireland is that every person living in Ireland will have the opportunity to fully realise his or her creative potential. The vision is pursued through the Five-Pillars of the Creative Ireland Programme:

#### Pillar 1

Enabling the Creative Potential of Every Child

#### Pillar 2

Enabling Creativity in Every Community

#### Pillar 3

Investing in our Creative and Cultural Infrastructure

#### Pillar 4

The Creative Industries: Ireland as a Centre of Excellence in Media Production

#### Pillar 5

Unifying our Global Reputation

Participation and access are central to the vision. Connecting artists and other creators to communities is also regarded as essential to realising the vision.

The Creative Ireland South Dublin County vision of:

'South Dublin County is a confident, feisty, proud place where energy and ambition surges. A place of transformation where the impossible is made possible.'

This vision permeates the Creative Ireland South Dublin objectives in this five year strategy.

# Luachanna Éire Ildánach i mBaile Átha Cliath Theas

## The Creative Ireland Values in South Dublin

4

TÁ LUACHANNA ÉIRE Ildánach mar atá, Comhoibriú, Cumarsáid, Pobal, Rannpháirtíocht, Uilechuimsitheacht agus Cumhachtú le feiceáil i dtosaiochtaí straitéiseacha Straitéis Chultúir agus Chruthaitheachta Bhaile Átha Cliath Theas 2018–2022.

Tríd an gcomhairliúchán agus tríd an mbreithniú a rinneadh le linn an straitéis seo a chur le chéile, tháinig na luachanna a bhaineann go sonrach le hÉire Ildánach Bhaile Átha Cliath Theas chun cinn.

Is iad na croí-luachanna sin Machnamh agus Fiosrú, Malartú Oscalite, Rannpháirtíocht an Phobail agus Inbhuanaitheacht.

Tá na luachanna sin ag gcroílár ár gcuid cinntí agus tiomáineann siad ár bhfis agus ár gcuspóirí.

**T**HE CREATIVE IRELAND values of Collaboration, Communication, Community, Participation, Inclusivity and Empowerment are reflected in the strategic priorities of the South Dublin Culture and Creativity Strategy 2018–2022.

Through the process of consultation and deliberations in the formation of this strategy, values specific to the Creative Ireland South Dublin County programme began to emerge.

These core values are Reflection and Enquiry, Open Exchange, Public Engagement and Sustainability.

These values are at the centre of our decision making and drives our vision and objectives.



Aeridheacht, Músaem na bPiarsach  
Aeridheacht, Pearse Museum

# 5

## Tosaíochtaí Straitéiseacha le haghaidh Bhaile Átha Cliath Theas

### The Strategic Priorities for South Dublin

#### Pobail Chruthaitheacha

An éagsúlacht shaibhir ealaíon, chultúir agus chruthaitheachta atá ann i mBaile Átha Cliath Theas a aithint agus a cheiliúradh agus inspioráid a thabhairt do gach pobal chun folláine agus caighdeán an tsaoil a fheabhsú do gach duine

- An éagsúlacht shaibhir chultúir atá ann i measc an chéad agus fiche náisiúntacht dhifriúil sa chontae a chothú agus modh léiriúcháin a thabhairt dóibh.
- Acmhainneacht félte agus imeachtaí reatha agus nua ealaíne agus cruthaitheachta a fhorbairt chun pobal chruthaitheacha a thógáil agus an fhéiniúlacht chultúrtha, an bheocht agus an comhtháthú atá ann sna comharsanachtaí ar fud an chontae a threisiú.
- An rochtain agus an úinéireacht ar áiseanna agus ar shaoráidí cultúrtha a chur chun cinn ar fud an chontae agus daoine a spreagadh le guth agus muinín a chomhroinnt trí na hionaid, trí na spásanna agus trí na cláir chultúrtha

#### Cruthaitheacht a Chothú

Tacú leis an earnáil chultúrtha, le cleachtadh ealaíonta agus le tionscail chruthaitheacha, agus iad a neartú agus rannchuidiú lena bhforbairt leanúnach inbhuanaithe

- Leanstan d'infheistíocht a dhéanamh i gleachtóirí cruthaitheachta trí dhuaiseanna agus trí thionscnaimh atá dirithe ar scileanna a mhéadú agus uaillmhian a chothú
- Leanstan de thacú le comharghrúpaí/ comhalaits d'ealaíontóirí óga agus daoine óga cruthaitheacha atá ag teacht chun tosaigh i ndisciplín ar bith, chun a gcleachtas a fhorbairt agus chun iad a chur chun cinn mar ghuth cruthaitheach agus inaitheanta sa Chontae

#### Creative Communities

To embrace and celebrate the rich arts, cultural and creative diversity of South Dublin and provide a wellspring of inspiration for all communities to enhance wellbeing and quality of life for everyone

- Foster and give expression to the rich cultural diversity of the one hundred and twenty different nationalities in the county.
- Develop the potential of existing and new arts and creative festivals and events to build creative communities and strengthen the cultural identity, vitality and cohesion of neighbourhoods across the county.
- Promote access to and ownership of the cultural facilities and resources across the county and encourage people to share a voice and confidence through the cultural venues, spaces and programmes

#### Sustaining Creativity

To support and strengthen the cultural sector, artistic practice and creative industries and contribute to their ongoing sustainable development

- Continue to invest in creative practitioners through awards and initiatives aimed at enhancing skills and fostering ambition
- Continue to support collectives/groups of emerging young artists and creatives in any discipline, to develop their practice and to promote their presence as a creative and recognisable voice in the County
- Continue to support artists and creatives across disciplines and sectors in their collaborative practice in the context of professional and community development through workshops, mentoring and business supports

- Leanstan de thacú le healaíontóirí agus daoine cruthaitheacha i ndisciplín agus in earnálacha i dtaca lena gcomhchleachas i gcomhthéacs forbairt ghairmiúil agus phobail trí cheardlanna, trí mheantóireacht agus trí thacaíochtaí gnó.

#### Áit a athshamhlú

Oidhreacht shaibhir chultúrtha, an teanga, agus an timpeallacht fhoirgnithe agus nádúrtha sa chontae a chosaint agus cumas an chontae a úsáid chun ár n-uaillmhian don chontae a bhaint amach, is é sin, go mbeidh sé ina chontae a mbíonn tóir air agus ina dtugtar tacáiocht d'fhorbairt shóisialta agus eacnamaíoch

- Leanstan d'infheistíocht a dhéanamh chun rochtain ar ár n-oidhreacht shaibhir chultúrtha a fheabhsú trí fhorbairt thuisceanach agus cláir shamhláiocha.
- Tacú le cláreagrú cultúrtha atá aitheanta ar bhonn idirnáisiúnta agus a mheallann gach pobal i mBaile Átha Cliath Theas
- Cultúr agus cruthaitheacht a chur ag croílár fhéiniúlacht Bhaile Átha Cliath Theas trí imeachtaí suaitheanta agus trí fheilte suaitheanta agus an dóigh a gcuireann cultúr agus cruthaitheacht le forbairt shóisialta agus eacnamaíoch a neartú.

#### Re-imaging Place

To protect the rich cultural heritage, language, built and natural environment of the county and harness its potential to deliver on our ambition to become a significant destination and support social and economic development

- Continue to invest in improving access to our rich cultural heritage through sensitive development and imaginative programmes
- Support internationally recognised cultural programming that engages all communities of South Dublin
- Position culture and creativity at the heart of the identity of South Dublin through flagship events and festivals and strengthen their contribution to social and economic development



Crash Ensemble,  
Amharclann na  
Cathrach  
Crash Ensemble,  
Civic Theatre

### Moil Chultúrtha

Infheistíocht a dhéanamh i moil chultúrtha agus chruthaitheachta don chontae, agus leas á bhaint as braislí d'fhoirgnimh chultúrtha agus spásanna atá ann cheana féin le haghaidh rannpháirtíochta níos leithne ag an bpobal.

- Tacú le cláir chomhoibríocha idir eagraiochtaí cultúrtha an Chontae agus spásanna chun feiceáilacht na gclár cultúrtha agus cruthaitheacha, agus rochtain orthu, a fheabhsú don phobal.
- Leas a bhaint as an rath a bhí ar imeachtaí comhoibríocha mórsclála chun deiseanna níos fearr a sholáthar le haghaidh comhoibriú i líon níos mó pobal.
- Ról an chultúr agus na cruthaitheachta a chur chun cinn mar chuid lárnach den fhís atá ann chun spásanna poiblí agus prióbháideacha a athghiniúint

### Saoránaigh Chruthaitheacha

Infheistíocht a dhéanamh in úsáid na teicneolaíochta digití mar chumasóir maitheasa sóisialta, cultúrtha agus eacnamaíche, trí thimpeallachtáí cruthaitheacha a chothú d'fhonn tacú le smaointe nua.

- Spás a chruthú le haghaidh daoine fiosracha i ngach aoisghráupa chun bualadh le healaíontóirí, le haitlirí, le hinnealtóirí agus le dearthóirí chun dul i mbun comhoibriú agus cruthaitheacta agus chun tuairimí agus dearthai éagsúla faoi na saincheisteanna móra atá ann sa domhan mór ar na saolta seo chomhroinnt.
- Leabharlanna beoga, cuimsitheacha, agus an méid a dhéanann siad ar mhaithle le foghlaim ar feadh an tsaoil, an grá don léitheoireachta, na féidearthachtaí a bhaineann le teicneolaíocht, agus scrúdú maointe, cultúir agus elais a chur chun cinn agus a fhorbairt.

### Cultural Hubs

To invest in the development of cultural and creative hubs for the county, building on the existing clusters of cultural buildings and spaces for wider public and community engagement

- Support collaborative programmes between the County's cultural organisations and spaces to increase visibility and public access to cultural and creative programmes
- Build on the success of large scale collaborative events to provide greater opportunities for collaboration to reach wider communities
- Advocate for the role of culture and creativity as a central part of the vision for the regeneration of public and private spaces

### Creative Citizens

To invest in the use of digital technology as an enabler of social, cultural and economic good, through nurturing creative environments to support new ideas

- Create space for curious people of all ages to meet with artists, architects, engineers and designers to collaborate, create and share their different views and attitudes about the big issues that currently exist in the world
- Promote and develop vibrant, inclusive libraries and their contribution to lifelong learning, the love of reading, the possibilities of technology, and the exploration of ideas, culture and knowledge
- Continue to invest in creative programmes and initiatives aimed at young people and teenagers to awaken and nurture their creative potential and promote learning and knowledge

## 6

## Cur i bhfeidhm sa bhliain 2018

### Implementation in 2018

- Leanstan d'infheistíocht a dhéanamh i gcláir agus i dtionscnaimh chruthaitheacha atá thíos ar dhaoine óga agus ar dhéagóirí chun an cumas cruthaitheach atá iontu a mhúscailt agus a chothú agus chun foghlaim agus eolas a chur chun cinn.

#### Líonraí agus Comhpháirtíochtaí

- Tacú le líonrú, le malartú idir piaraí agus le rannpháirtíocht an phobail i léiriú cultúrtha
- Ardán a chur ar fáil chun plé níos leithne idir lucht déanta na bpriomhpholsaithe, lucht déanta na gclár, daoine cruthaitheacha agus pobail a spreagadh chun tacú le héagsúlú guthanna cruthaitheacha.
  - Acmhainní cultúrtha agus cruthaitheacha an chontae i gcoitinne a mhapáil ionas go n-éascófar comhoibriú níos leithne agus deiseanna feabhsaithe cláreagraithe idir ealaontóirí, áiseanna cultúr, acmhainní agus cláir.
  - Fiosrú a dhéanamh i leith forbairt líonra chun tacú leis na Tionscail Chruthaitheacha sa Chontae d'fhoinn saineolas, eolas agus deiseanna a mhalartú.

#### Networks and Partnerships

To support networking, peer exchange and public participation in cultural expression

- Provide a platform to stimulate greater dialogue between key policy makers, programmers, creatives and communities to support the diversification of cultural voices
- Map the wider cultural and creative resources of the county in order to facilitate greater collaboration and enhanced programming opportunities between artists, cultural facilities, resources and programmes
- Explore the development of a network to support the Creative Industries in the County to exchange expertise, knowledge and opportunity

LEANANN CUR I BHFEIDHM na straitéis seo as an ngnóthachtáil agus as an méid a foghlaimíodh mar thoradh ar Chlár Éire Ildánach Bhaile Átha Cliath Theas 2017, ar clár é ina ndearnadh cleachtas cruthaitheach, rannpháirtíocht phoiblí, agus comhoibriú idir lucht déanta na gclár cruthaitheach a chur chun cinn.

Sa straitéis cúig bliana seo, leagtar béim ar thionscnaimh a chuireann forbairt chun cinn agus atá inbhuanaithe. Próiseas leanúnach dinimiciúil a bheidh ann ina gcuideoidh daoine den phobal le hacmhainn a chruthú don phobal iomlán, lecreat le haghaidh rannpháirtíocht cruthaitheach agus comhoibriú a chruthú, agus le geata i dtreo na cruthaitheachta cultúrtha atá ar oscailt do chách a chruthú.

Gné an-tábhachtach den chlár seo is ea comhpháirtíocht phobail agus, chuige sin, tá sé mar aidhm ag an Meitheal Cultúr a bheith ag idirghníomhú agus i dteagmháil leo siúd a bheidh ann mar lucht féachana / éisteachta.

**T**HE IMPLEMENTATION OF this strategy flows from the achievements and learning gained from the 2017 Creative Ireland South Dublin Programme, a programme which promoted creative practice, public engagement, and collaboration between creative programmers.

This five year strategy has an emphasis on initiatives that are developmental and sustainable. It will be a continuing dynamic process where the public assist in creating a resource for the entire community, a framework for creative engagement and collaboration, and an accessible gateway to cultural creativity for everyone.

Community partnership is a key aspect of this programme, and as such the Culture Team intends to interact and communicate with our key audiences.

Colm Keegan, File agus Helen McMahon, Forbairt Leabharlainne, EPIC, Leabharlann Thamhlachta  
*Colm Keegan, Poet, and Helen McMahon, Library Development, EPIC, Tallaght Library*



## Pillar 2 Enabling Creative Communities

Colún 2 Bonn a chur faoin gCruthaitheacht i ngach Pobal

Tosaíocht Straitéiseach <i>Strategic Priority</i>	Tionscadal Project	An Lucht Ceannais <i>Lead</i>	Partners <i>Compháirtithe</i>
1, 2, 6	<b>Duaiseanna</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Duais le haghaidh Cleachtadh Comhoibriocht idir Ealaíontóirí agus Daoine Cruthaitheacha</li> <li>Duais do Ghrúpa Ealaíon Nua-Bhunaithe</li> <li>Duaiseanna Cultúrtha do Scoileanna</li> </ul> <p><b>Awards</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Artist &amp; Creatives Collaborative Practice Award</li> <li>Emerging Arts Group Incubation Award</li> <li>School Cultural Awards</li> </ul>	Ealaíona Arts	Culture Team
1, 3	<b>Cruinníu na nÓg</b> Clár chun ceiliúradh a dhéanamh ar Cruinníu na nÓg agus béim ar imeachtai ceoil/córúla a bhfuil spás poiblí i gceist leo <b>Crúinníu na nÓg</b> Programme to celebrate Crúinníu na nÓg with a focus on music/choral events involving public space.	Ealaíona Arts	Ruáille Buaille, Music Generation South Dublin, Rua Red
1, 2, 3, 4, 6	<b>Áit a athshamhlú</b> Tionscadal comhoibríoch a sheoladh le haghaidh an Mhoil Chultúrtha i dTamlacht agus léiriú nó coimisiún mórscaála a nglacann an pobal páirt ann a bheith i gceist leis. <p><b>Re-Imagining Place</b></p> Launch of a collaborative project for the Cultural Hub in Tallaght involving a large scale, public participation spectacle or commission.	Meitheal Cultúr Culture Team	Architectural Services
1, 3, 4	<b>Deich mBliana na gCuimhneachán</b> Tionscadal chun oidhreacht chultúrtha agus stair Chluain Dolcáin a cheiliúradh agus taispeántas taistil san áireamh. <p><b>Decade of Commemorations</b></p> A project to celebrate the cultural heritage and history of Clondalkin including a touring exhibition	Seirbhísí Leabharlainne Library Services	Round Tower Áras Chronáin
1, 2, 3, 4	<b>Clár Gaeilge</b> Clár imeachtaí Gaeilge agus ceoil <p><b>Irish Language Programme</b></p> A programme of Irish language and music events	Seirbhísí Leabharlainne Library Services	Áras Chronáin Culture Team
1, 2, 3, 4, 5, 6	<b>Tionscnaimh Chruthaitheacha</b> Is féidir go ndáilfidh an Mheitheal Cultúr maoiniú le haghaidh tionscnaimh chruthaitheacha a oireann do Thosaíochtaí Straitéiseacha Éire Ildánach Bhaile Átha Cliath Theas, ar tionscnaimh iad atá bunaithe ar chuireadh chun aighneachtáil a chur isteach. <p><b>Creative Initiatives</b></p> The Culture Team may allocate funding for creative initiatives that respond to the Creative Ireland South Dublin Strategic Priorities, based on an invitation for submissions.	Meitheal Cultúr Culture Team	

[creative.ireland.ie](http://creative.ireland.ie)



Clár Éire Ildánach  
*Creative Ireland*  
Programme  
2017–2022

